

Volksstimme  
Freitag, 25. Oktober 2019

## Kultureller Austausch im Buchformat

Stadtbibliothek erhält zwei Medienkoffer für Kinder

Zwei Koffer voll mit Kinderbüchern in vielen Sprachen wurden gestern den Mitarbeitern der Stadtbibliothek überreicht. Die Übergabe bildete den Abschluss eines Projektes zur Förderung des kulturellen Austauschs.

Von Julia Irrling  
Altstadt • Wie hört sich die Erzählung der kleinen Raupe Nimmersatt auf Arabisch an oder auf Russisch? Das konnten die Kinder der integrativen Kindertagesstätte Kinderland gestern im Rahmen des offiziellen Abschlusses des Projektes „Welcome to my library - Vielfalt und Mehrsprachigkeit in Bibliothek und Kita“ erfahren.

Anlässlich des bundesweiten Tages der Bibliotheken erhielt die Stadtbibliothek

Magdeburg zwei Medienkoffer randvoll mit Kinderbüchern in verschiedenen Sprachen. Überreicht wurden diese vom Landesnetzwerk Migrantenorganisationen in Sachsen-Anhalt (Lamsa) und von der Migrantenselbstorganisation Meridian.

**Kindern wurden Sprachen spielerisch nahegebracht**

„Die Koffer sind wirklich sehr wertvoll für uns“, freute sich Bibliotheksleiterin Cornelia Poenicke. Drei Jahre lang arbeitete die Stadtbibliothek im Rahmen des Projektes mit der Kindertagesstätte Kinderland zusammen. Den Kindern wurden fremde Kulturen und Sprachen spielerisch nahegebracht, es wurden Elternabende mit Vorträgen und Begegnungsstee veranstaltet sowie interkulturelle Fortbildungen für die Bibliotheksmitarbeiter. Leiterin Poenicke ist von dem

Erfolg des Projektes überzeugt, auch die Mitarbeiter der Bibliothek hätten sich durch die Weiterbildung nützliches Wissen über andere Kulturen aneignen können.

Die Zusammenarbeit mit der Kita Kinderland bot sich an, da sie von Kindern aus unterschiedlichen Kulturkreisen besucht wird. „So konnten wir dort das kultur- und sprachübergreifende Begegnen sehr gut durchführen“, sagte Poenicke. Das Lernen der deutschen Sprache zu fördern sei ein großes Anliegen des Projektes.

**Über 100 Medienkoffer zum Ausleihen verfügbar**

Die Medienkoffer enthalten mehr als 30 Kinderbücher. Außerdem befinden sich darin zweisprachige Medien für Vorleseveranstaltungen, Zeits- und Bildwörterbücher sowie Arbeitsmaterialien für Pädagogen. Sie ergänzen ab sofort den Bestand der Stadtbibliothek, die bereits über 100 Medienkoffer im Angebot hat, und können von interessierten Kinderinstitutionen ausgeliehen werden.

Projekte zur Förderung des kulturellen Austauschs möchte die Stadtbibliothek auch weiterhin anbieten und begrüßt die Kooperation mit weiteren Kinderinstitutionen. „Unsere Kollegen in den Stadtteilen und auch hier im Haus haben ganz viele Ideen für neue Projekte“, so Poenicke. Bereits jetzt gehörten interkulturelle Leseförderung, Lesungen und Ausstellungen mit Migranten sowie besondere Aktionstage zum regelmäßigen Angebot der Bibliothek. Ebenfalls gestern fand das erste Mal ein Vorlese-nachmittag in russischer und deutscher Sprache für Kinder statt.

„Welcome to my library - Vielfalt und Mehrsprachigkeit in Bibliothek und Kita“ ist ein Modellprojekt des Lamsa in Kooperation mit dem Landesverband Sachsen-Anhalt im Deutschen Bibliotheksverband. In Sachsen-Anhalt haben insgesamt 10 Bibliotheken bei dem Projekt mitgemacht, neben Magdeburg war auch die Stadtbibliothek Halle mit dabei.



Nguyet Minh Nguyen (r.) von Lamsa und Elena Klein (2. v. r.) vom Verein „Meridian“ überreichen Bibliotheksleiterin Cornelia Poenicke (2. v. l.) und Bibliothekspädagogin Miriam Schmidt (l.) zwei Medienkoffer. Die Kinder der Kita Kinderland waren mit dabei.